

4.3 Pub Song Project / Kanow Tavern:

Participatory action research project

Sources:

Observed singing sessions at Cornish Arms, St Merryn and Ship Inn, Wadebridge Jan – June 2006.

Correspondence:

From: Anne Kennedy Truscott [kennedytruscott@btinternet.com]

Sent: 25 June 2006 04:22

To: Merv Davey

Subject: RE: Cornish Pub songs

Cornish Lads

The Miner's Anthemboth written by Roger Bryant

Pleasant and Delightful

Lamorna

Going Up Camborne Hill

The Sweet Nightingale

Trelawney

Cadgewith Anthem

Little Liza

Maggie May

Bro Coth

Roll The Old Chariots

In A Cornish Kitchen

The Tesco Pastie Song.....by the late Bryan Webb

The White Rose

Morvah Fair

George the Magic Chough?????

If I can think of any more, I'll send an additional list, but thats all that comes to mind at the minute !! Good luck with the enterprise.

Rgds,

Anne XX

Appendix 4.3: Pub Song Project

From: Robert Strike [robstrike@cornishandproudoft.freemove.co.uk]

Sent: 17 June 2006 19:48

To: Merv Davey

Subject: Re: Cornish Pub songs

The ones we tend to sing are:

Little Eyes

Johnny Bucca

The Pasty Song

Camborne Hill

Trelawny

Cadgwith Anthem

Lamorna

The White Rose

Cornish Boys

The Old Grey Duck

... sometimes others but they'll come to me!

Yeghes da

Rob S

From: Plummer Neil CC [nplummer@cornwall.gov.uk]

Sent: 19 June 2006 14:24

To: 'Merv Davey'

Subject: RE: Cornish Pub songs

The little group I am singing with currently sing.

The lily of the valley

.The white rose.but just the 1st verse and the first the chorus twice !!

Hail to the homeland.but just the first verse sung again after the last.

Trelawney but just the chorus in Cornish once

The old grey duck

Camborne Hill

The sea shanty festival at Falmouth produced a nice little booklet last weekend.

Neil

Appendix 4.3: Pub Song Project

From: Trevor & Jacki [mailto:trevor@thegreenhouse.telinco.co.uk] 19th July 2006

Cas kindly gave me a copy of *Kanow Tavern* and I've had one or two initial thoughts about it, although I must admit I've not had time to have a thorough look. It's a great idea though. Surely it should be Johnny Bucca, then it's Bucca or Bugger according to the audience? Also, as Cas pointed out some of the lines would be easier to sing if they were on the corresponding lines of the Sawsnek words. Where is the repetition 'wet, wet, wet' in Lamorna? 'Ha'n gorthugher glyb yn Hav' doesn't seem quite right. Old Grey Duck - V2 'Pub heyjik heb kollenki [ny neuvya] o' ?? [hard to scan] Some of the Sawsnek words in some of the songs seem a little different to what I've heard - regional variation? I do like the Maggie May translation. There are some translations made which are projected onto a screen for group singing at the penseythuns but I don't know who has them. You may know that already. I'm certainly no expert on the Kernewek and am probably way off the mark so
oll an gwella Trevor

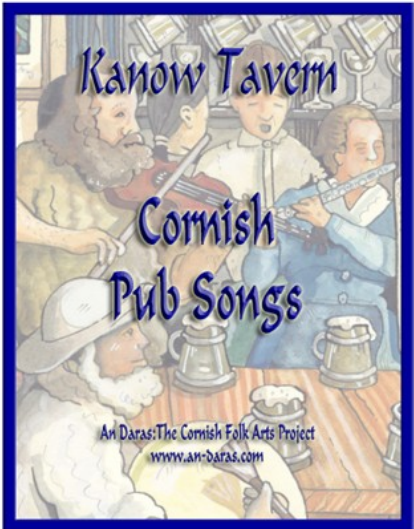
Book cover with songs listed

Kanow Tavern <i>Cornish Pub Songs</i>	
Contents:	
Cadgewith Anthem	1
Camborne Hill / Bre Gambronn	2
George the Magic Chough / Jory An Balores	4
Lamorna	6
Little Eyes / Dewlagas Byghan	8
Maggie May	10
Old Grey Duck / An Hos Loes Koth	12
The Pasty Song / An Gan Basti	14
Roll the Old Chariots / Goes Nelson	16
Sweet Nightingale / Eos Whieg	18
White Rose / An Rosenn Wynn	20
Johnny Buggar / Jonni Boekka	22

Visit the An Daras Cornish Folk Arts Project web site www.an-daras.com for more Cornish songs in English, Kernewek and Dialect plus dances, tunes and information about associated traditions. The web site includes an on line shop with a large range of books, CDs and DVDs on Cornish music dance and costume.

Published in 2007 by An Daras
Meneghyjy, Withiel, Bodmin, Kernow, PL30 5NN, UK
www.an-daras.com info@an-daras.com
Tel 01208 831 642

AN-DARAS.COM
The Doorway to Cornish Folk Arts



An Daras: The Cornish Folk Arts Project
www.an-daras.com

(See link on contents page - appendix 4.3 for audio clips of some of the songs suggested for this collection)